



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Plenárisülés-dokumentum

A7-0068/2012

23.3.2012

*****I**
JELENTÉS

a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (IMI-rendelet) irányuló javaslatról
(COM(2011)0522 – C7-0225/2011 – 2011/0226(COD))

Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság

Előadó: Adam Bielan

Az eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
- *** Egyetértési eljárás
- ***I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- ***II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- ***III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogszabálytervezetben javasolt jogalaptól függ.)

A jogszabálytervezet módosításai

A Parlament módosításaiban a jogszabálytervezet módosításait ***félkövér dőlt*** betűkkel jelölik. A *normál dőlt* betűs kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogszabálytervezet mely részeiben javasolnak javításokat a szöveg véglegesítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások esetén egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű módosítási javaslatokat az érintett osztályok hagyják jóvá.

A jogszabálytervezettel módosítani kívánt, már létező jogszabályra vonatkozó valamennyi módosítás fejléce egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyekben a létező jogszabály, illetve érintett rendelkezésének megjelölése található. Egy már létező jogszabály Parlament által módosítani kívánt – ám a jogszabálytervezet által nem módosított – rendelkezésének idézett részei ***félkövér*** betűkkel szerepelnek. Az ilyen részekben az esetleges törléseket a következőképpen kell jelölni: [...].

TARTALOM

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE.....	5
INDOKOLÁS.....	22
ELJÁRÁS.....	26

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

a belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre (IMI-rendelet) irányuló javaslatról (COM(2011)0522 – C7-0225/2011 – 2011/0226(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2011)0522),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0225/2011),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2011. december 7-i véleményére¹,
 - tekintettel eljárási szabályzata 55. cikkére,
 - tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság jelentésére (A7-0068/2012),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát lényegesen módosítani kívánja, vagy helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A belső piacon az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgását szabályozó egyes uniós jogi aktusok alkalmazása szükségessé teszi a tagállamok

Módosítás

(1) A belső piacon az áruk, személyek, szolgáltatások és a tőke szabad mozgását szabályozó egyes uniós jogi aktusok alkalmazása szükségessé teszi a tagállamok

¹ HL C 43., 2012.2.15., 14. o.

számára, hogy **együtműködjenek** és információt cseréljenek egymással és a Bizottsággal. Mivel ezek a jogszabályok gyakran nem határozzák meg konkrétan az információcsere végrehajtásának gyakorlati eszközeit, megfelelő gyakorlati intézkedésekre van szükség.

számára, hogy **hatékonyabban működjenek együtt** és információt cseréljenek egymással és a Bizottsággal. Mivel ezek a jogszabályok gyakran nem határozzák meg konkrétan az információcsere végrehajtásának gyakorlati eszközeit, megfelelő gyakorlati intézkedésekre van szükség.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat

8 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) Mindenekelőtt az adatok érintettjei számára biztosítandó átláthatóság érdekében e rendelet **I. mellékletében** fel kell sorolni azokat az uniós jogi aktusokat, amelyekkel összefüggésben az IMI-t használni kell. **A II. mellékletben meg kell határozni azokat a területeket, amelyekre az IMI a jövőben esetleg kiterjeszhető. Helyénvaló továbbá a II. mellékletben azonosítani azokat az uniós jogi aktusokat, amelyek esetében az IMI használatára vonatkozó döntés előtt értékelni kell a műszaki megvalósíthatóságot, a költséghatékonyságot, a felhasználóbarát jelleget és a rendszerre gyakorolt általános hatást.**

Módosítás

(8) Mindenekelőtt az adatok érintettjei számára biztosítandó átláthatóság érdekében e rendelet mellékletében fel kell sorolni azokat az uniós jogi aktusokat, amelyekkel összefüggésben az IMI-t használni kell.

(Ez a módosítás a szöveg egészére vonatkozik. Elfogadása esetén az egész szöveget ennek megfelelően kell módosítani.)

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat

11 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11a) A tagállamok és a Bizottság

biztosítják, hogy az IMI-szereplők részére rendelkezésre állnak a megfelelő források az IMI-n keresztüli hatékony és jól működő igazgatási együttműködés megvalósításához.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(12) Bár az IMI lényegében az állami hatóságok számára létrehozott kommunikációs eszköz, és a nyilvánosság számára nem hozzáférhető, olyan technikai eszközök kifejlesztésére lehet szükség, amelyek lehetővé teszik külső szereplők, például polgárok, vállalkozások és szervezetek számára, hogy információnyújtás és adatszerzés érdekében párbeszédet folytassanak az illetékes hatóságokkal, valamint hogy az adatok érintettjeként gyakorolhassák erre vonatkozó jogaikat. Ezeknek a technikai eszközöknek megfelelő adatvédelmet kell biztosítaniuk.

Módosítás

(12) Bár az IMI lényegében az állami hatóságok számára létrehozott kommunikációs eszköz, és a nyilvánosság számára nem hozzáférhető, olyan technikai eszközök kifejlesztésére lehet szükség, amelyek lehetővé teszik külső szereplők, például polgárok, vállalkozások és szervezetek számára, hogy információnyújtás és adatszerzés érdekében párbeszédet folytassanak az illetékes hatóságokkal, valamint hogy az adatok érintettjeként gyakorolhassák erre vonatkozó jogaikat. Ezeknek a technikai eszközöknek megfelelő adatvédelmet kell biztosítaniuk. ***A magas fokú biztonság garantálása érdekében bármely ilyen nyilvános interfészt úgy fejlesztenek ki, hogy a kizárólag IMI-szereplők által hozzáférhető IMI-alkalmazástól különálló technikai rendszer legyen.***

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(16) Az európai adatvédelmi biztosnak nyomon kell követnie és biztosítania kell e rendelet előírásainak, többek között az adatbiztonságra vonatkozó megfelelő

Módosítás

(16) Az európai adatvédelmi biztosnak nyomon kell követnie és biztosítania kell e rendelet előírásainak, többek között az adatbiztonságra vonatkozó megfelelő rendelkezéseknek az alkalmazását, ***például***

rendeleteknek az alkalmazását.

*a nemzeti adatvédelmi hatóságokkal
fenntartott kapcsolatok által.*

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 16 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(16a) E rendelet alkalmazásának
hatékony nyomon követése és az arról
való jelentéstétel szükségessé teszi, hogy a
tagállamok rendszeresen elküldjék a
releváns információkat a Bizottságnak.*

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(18a) Az IMI működőképességében való
bizalom megerősítése érdekében a
Bizottság műszaki ellenőrzéseket, és adott
esetben stresszteszteket hajt végre az IMI
Unión belüli használatának növelése
eszközeként.*

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 19 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*(19a) Lehetővé kell tenni az IMI-szereplők
harmadik országokbeli partnereinek az
IMI-ben való részvételét, amennyiben
nemzetközi megállapodás született az
Unió és az érintett harmadik országok
között, és amennyiben megállapítást nyert,
hogy az érintett harmadik országok
biztosítják a személyes adatok kielégítő
szintű védelmét, beleértve a 95/46/EK*

irányelv rendelkezéseinek való megfelelést.

Módosítás 9
Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(21) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés 290. cikke értelmében felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el olyan – többek között a II. mellékletben felsorolt – uniós jogi aktusok vonatkozásában, amelyek esetében az igazgatási együttműködésre és az információcserére vonatkozó rendelkezések végrehajthatók az IMI révén,

Módosítás

törölve

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

A rendelet meghatározza a belső piaci információs rendszer (a továbbiakban: IMI) használatára vonatkozó szabályokat a tagállamok illetékes hatóságai, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti igazgatási együttműködés, többek között a személyes adatok feldolgozása tekintetében.

Módosítás

A rendelet meghatározza a belső piaci információs rendszer (a továbbiakban: IMI) használatára vonatkozó szabályokat a tagállamok illetékes hatóságai, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti igazgatási együttműködés, többek között a személyes adatok feldolgozása tekintetében. ***Biztosítani kell, hogy a különböző illetékes hatóságok között terjesztett személyes adatok és információk gyűjtése, feldolgozása és felhasználása az adatvédelmi szabályokkal összhangban lévő, szigorúan jogszerű célokra történik. Továbbá meg kell tenni minden releváns védelmi intézkedést a rendszerrel való visszaélés megakadályozására.***

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Az IMI fejlesztése

Módosítás

Az IMI kiterjesztése

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az e rendelet II. mellékletében felsorolt jogi aktusok esetében a Bizottság, figyelembe véve a műszaki megvalósíthatóságot, a költséghatékonyságot, a felhasználóbarát jelleget és a rendszerre gyakorolt általános hatást, az IMI használata mellett dönthet. Ezekben az esetekben a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 23. cikkben említett eljárást követve az említett jogi aktusokat belefoglalja az I. mellékletbe.

Módosítás

(1) A Bizottság javasolhatja e rendelet mellékletének módosítását, amennyiben úgy dönt, hogy az IMI új uniós jogi aktusokra használandó.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását meghatározott időtartamú, néhány vagy az összes tagállam bevonásával megvalósított tesztszakasz (kísérleti projekt) előzheti meg.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdésben említett javaslat benyújtása előtt a Bizottság meghatározott időtartamú kísérleti projekteket vagy az adatvédelmet is magában foglaló hatásvizsgálatot végezhet annak értékelésére, hogy az IMI hatékony eszköz lenne-e a mellékletben eddig fel nem sorolt belső piaci jogi aktusok igazgatási

együtműködésre vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtásához. A Bizottság dönthet arról, hogy mely belső piaci jogi aktusokról folyjon kísérleti projekt, illetve e projekt módosatairól.

2a. A Bizottság benyújtja a kísérleti projekt vagy a hatásvizsgálat eredményeit az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, és adott esetben jogalkotási javaslattal egészíti ki azokat a mellékletnek az IMI kiterjesztését célzó módosítása érdekében.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) „belső piaci információs rendszer” (IMI) az Európai Bizottság által biztosított elektronikus eszköz a nemzeti közigazgatások közötti és a Bizottsággal folytatott igazgatási együttműködés megkönnyítésére;

Módosítás

a) „belső piaci információs rendszer” (IMI) az Európai Bizottság által biztosított elektronikus eszköz az illetékes hatóságok közötti, *illetve az illetékes hatóságok és a Bizottság közötti* igazgatási együttműködés megkönnyítésére;

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

i) „külső szereplő” az IMI felhasználóitól eltérő természetes vagy jogi személy, amely technikai *eszközök* révén *használhatja* az *IMI-t*, az e célra biztosított, előre meghatározott konkrét munkafolyamatnak megfelelően;

Módosítás

i) „külső szereplő” az IMI felhasználóitól eltérő természetes vagy jogi személy, amely *kizárólag különálló* technikai *rendszer* révén *léphet kapcsolatba* az *IMI-vel*, *a szigorúan* e célra biztosított, előre meghatározott konkrét munkafolyamatnak megfelelően;

Módosítás 16
Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) A tagállamok meghoznak valamennyi, az e rendelet illetékes hatóságok általi hatékony alkalmazásának biztosításához szükséges intézkedést.

Módosítás 17
Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Minden tagállam kijelöl egy nemzeti IMI-koordinátort, amelynek **a feladatai többek között a következők:**

(1) Minden tagállam kijelöl egy nemzeti IMI-koordinátort, amelynek **feladatköre magában foglalja:**

Módosítás 18
Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – -1 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(-1) Az illetékes hatóságok oly módon teljesítik e rendelet szerinti kötelezettségeiket, mintha saját tagállamuk egy másik illetékes hatósága kérésére járnának el.

Módosítás 19
Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az IMI révén történő együttműködés során az illetékes hatóságok az igazgatási együttműködési eljárásokkal összhangban

(1) Az IMI révén történő együttműködés során az illetékes hatóságok az igazgatási együttműködési eljárásokkal összhangban

IMI-felhasználók révén eljárva **a lehető legrövidebb időn belül vagy** a hatályos uniós jogszabályban meghatározott határidőn belül biztosítják a **megfelelő** válaszadást.

IMI-felhasználók révén eljárva **késedelem nélkül**, a hatályos uniós jogi aktus **rendelkezései szerint és az azokban** meghatározott határidőn belül biztosítják a válaszadást.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A Bizottság biztosítja az IMI-hez szükséges szoftver és informatikai infrastruktúra biztonságát, rendelkezésre állását, karbantartását és fejlesztését. Többnyelvű rendszert, a tagállamokkal együttműködve szervezett képzést, valamint ügyfélszolgálatot biztosít, amely segít a tagállamoknak az IMI használatában.

(2) Amennyiben az I. mellékletben felsorolt uniós jogi aktusok ezt szükségessé teszik, a Bizottság részt vehet személyes adatok feldolgozását magában foglaló igazgatási együttműködési eljárásokban.

(3) A Bizottság nyilvántartásba veszi a nemzeti IMI-koordinátorokat és biztosítja számukra az IMI-hez való hozzáférést.

(4) Amennyiben e rendelet előírja, a Bizottság személyes adatokat feldolgozó műveleteket hajt végre az IMI-ben.

Módosítás

(1) A Bizottság felelős a következő feladatok végrehajtásáért:

a) az IMI-hez szükséges szoftver és informatikai infrastruktúra biztonságának, rendelkezésre állásának, karbantartásának és fejlesztésének biztosítása. Többnyelvű rendszert, fordítási funkciókat, a tagállamokkal együttműködve szervezett képzést, valamint ügyfélszolgálatot biztosít, amely segít a tagállamoknak az IMI használatában;

b) részvétel személyes adatok feldolgozását magában foglaló igazgatási együttműködési eljárásokban, amennyiben a mellékletben felsorolt uniós jogi aktusok ezt szükségessé teszik;

c) a nemzeti IMI-koordinátorok nyilvántartásba vétele és az IMI-hez való hozzáférésük biztosítása;

d) amennyiben e rendelet előírja, személyes adatokat feldolgozó műveletek végrehajtása az IMI-ben, a mellékletben felsorolt, alkalmazandó uniós jogi aktusokban meghatározott célokkal

(5) Az e cikk szerinti feladatainak teljesítése, valamint jelentések és statisztikák készítése céljából a Bizottság hozzáféréssel rendelkezik az IMI-ben végrehajtott feldolgozási műveletekhez kapcsolódó, szükséges információhoz.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A tagállamok **a Bizottsággal együttműködve** jelölik ki az IMI-koordinátorokat és illetékes hatóságokat, valamint azokat a belső piaci területeket, amelyeken azok hatáskörrel rendelkeznek.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Külső szereplők **az** e célra biztosított technikai **eszközök** révén **használhatják** az **IMI-t**, ha a tagállami illetékes hatóságok közötti igazgatási együttműködés megkönnyítése érdekében, vagy az adatok érintettjeként jogaik gyakorlása érdekében erre szükség van, illetve ha erről uniós jogi aktus másként rendelkezik.

összhangban;

e) e rendelet alkalmazásának nyomon követése és jelentéstétel az Európai Parlament, a Tanács és az európai adatvédelmi biztos részére a 26. cikkkel összhangban.

(5) Az e cikk szerinti feladatainak teljesítése, valamint jelentések és statisztikák készítése céljából a Bizottság hozzáféréssel rendelkezik az IMI-ben végrehajtott feldolgozási műveletekhez kapcsolódó, szükséges információhoz.

Módosítás

(2) A tagállamok jelölik ki az IMI-koordinátorokat és illetékes hatóságokat, valamint azokat a belső piaci területeket, amelyeken azok hatáskörrel rendelkeznek. **A Bizottság tanácsadói szerepet játszhat e folyamatban.**

Módosítás

(7) Külső szereplők **a szigorúan** e célra biztosított **különálló** technikai **rendszer** révén **léphetnek kapcsolatba az IMI-vel**, ha a tagállami illetékes hatóságok közötti igazgatási együttműködés megkönnyítése érdekében, vagy az adatok érintettjeként jogaik gyakorlása érdekében erre szükség van, illetve ha erről uniós jogi aktus másként rendelkezik. **A külső szereplők csak egy nyilvános interfészhez férhetnek hozzá, amely az IMI-alkalmazástól**

technikailag különálló és nem biztosít hozzáférést a személyes adatok illetékes hatóságok közötti cseréjéhez.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az IMI-szereplők biztosítják, hogy a felügyeletük alatt dolgozó IMI-felhasználók **betartsák** más IMI-szereplőknek az IMI-n keresztül kicserélt információk bizalmas kezelésére vonatkozó kéréseit.

Módosítás

(2) Az IMI-szereplők biztosítják, hogy a felügyeletük alatt dolgozó IMI-felhasználók **tiszteletben tartásuk** más IMI-szereplőknek az IMI-n keresztül kicserélt információk bizalmas kezelésére vonatkozó kéréseit.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 12. cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Az IMI a Bizottság által a tagállamokkal szorosan együttműködve e célra kifejlesztett és frissített igazgatási együttműködési eljárásokon alapul.

Módosítás

Az IMI a Bizottság által a tagállamokkal szorosan együttműködve e célra **meghatározott**, kifejlesztett és frissített igazgatási együttműködési eljárásokon alapul.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az IMI-ben feldolgozott személyes adatokat legkésőbb az igazgatási együttműködési eljárás hivatalos lezárását követő tizennyolc hónap elteltével kell zárolni, kivéve, ha egy illetékes hatóság eseti alapon a zárolást ezen időszak letelte

Módosítás

(1) Az IMI-ben feldolgozott személyes adatokat legkésőbb az igazgatási együttműködési eljárás hivatalos lezárását követő tizennyolc hónapos időszak elteltével kell **a rendszerben** zárolni, kivéve, ha egy illetékes hatóság eseti alapon, **vagy a hatályos uniós jogi aktus**

előtt kifejezetten kéri.

alapján a zárolást ezen időszak letelte előtt kifejezetten kéri.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Ha egy, az IMI-ben végrehajtott igazgatási együttműködési eljárás keretében adattár jön létre az IMI-szereplők általi jövőbeli hivatkozás céljából, az ilyen adattárban levő személyes adatok az adat érintettjének hozzájárulásával, vagy ha uniós jogi aktus betartása azt szükségessé teszi, addig dolgozhatók fel, amíg arra e célból szükség van.

Módosítás

(2) Ha egy, az IMI-ben végrehajtott igazgatási együttműködési eljárás keretében adattár jön létre az IMI-szereplők általi jövőbeli hivatkozás céljából, az ilyen adattárban levő személyes adatok az adat érintettjének hozzájárulásával, vagy ha uniós jogi aktus betartása azt szükségessé teszi, addig dolgozhatók fel, amíg arra e célból szükség van. *Az adattárban szereplő személyes adatok tárolásának meg kell felelnie az uniós jogszabályokban, különösen a 95/46/EK irányelv 6. cikke (1) bekezdésének e) pontjában és a 45/2001/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) pontjában előírt adatvédelmi rendelkezéseknek.*

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) Amikor egy eset hat hónapig inaktív, vagy hivatalosan nem zárták le hat hónap elteltével az IMI-felhasználók és szereplők automatikus értesítést kapnak arról, hogy az eset inaktív.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A személyes adatok *e rendelet szerinti* feldolgozása megfelel a Bizottság által a 45/2001/EK rendelet 22. cikke értelmében elfogadott adatbiztonsági szabályoknak.

Módosítás

(1) A **Bizottság biztosítja, hogy a** személyes adatok **IMI általi** feldolgozása megfelel a Bizottság által a 45/2001/EK rendelet 22. cikke értelmében elfogadott adatbiztonsági szabályoknak.

Módosítás 29

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az IMI szereplői biztosítják, hogy az adatok érintettjei tájékoztatást kapjanak személyes adataiknak az IMI-ben történő feldolgozásáról, és hogy hozzáférésük legyen egy adatvédelmi nyilatkozathoz, amely ismerteti jogaikat és jogaik gyakorlásának módját, az 1995/46/EK irányelv 10. vagy 11. cikkével és az említett irányelvnek megfelelő nemzeti jogszabályokkal összhangban.

Módosítás

(1) Az IMI szereplői biztosítják, hogy az adatok érintettjei **30 napon belül** tájékoztatást kapjanak személyes adataiknak az IMI-ben történő feldolgozásáról, és hogy hozzáférésük legyen egy adatvédelmi nyilatkozathoz, amely ismerteti jogaikat és jogaik gyakorlásának módját, **valamint az adataik IMI-ben történő tárolása alatti időszakban a kapcsolattartó személy nevét és elérhetőségeit**, az 1995/46/EK irányelv 10. vagy 11. cikkével és az említett irányelvnek megfelelő nemzeti jogszabályokkal összhangban.

Módosítás 30

**Rendeletre irányuló javaslat
17 cikk – 1 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1a) Az adatok érintettjei által az IMI-hez benyújtott adatok csak azon célokra használhatók fel, amelyekre benyújtották azokat. Az adatok érintettjeinek hozzájárulását kell kérni ezen adatok új területeken vagy munkafolyamatokban való felhasználására történő

Módosítás

kiterjesztéséhez.

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az igazgatási együttműködés típusai, valamennyi IMI-funkció és adatkategória, amely feldolgozható az IMI-ben.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Az IMI szereplői biztosítják, hogy az adatok érintettje a nemzeti jogszabályoknak megfelelően hatékonyan gyakorolhassa a rá vonatkozó **adatokhoz** kapcsolódó betekintési, valamint azon jogát, hogy a pontatlan vagy nem teljes adatokat helyesbíttesse, és a jogtalanul feldolgozott adatokat töröltesse. A helyesbítéseket és a törléseket a felelős IMI-szereplő 60 napon belül elvégzi.

(1) Az IMI szereplői biztosítják, hogy az adatok érintettje a nemzeti jogszabályoknak megfelelően hatékonyan gyakorolhassa a rá vonatkozó **IMI-adatokhoz** kapcsolódó betekintési, valamint azon jogát, hogy a pontatlan vagy nem teljes adatokat helyesbíttesse, és a jogtalanul feldolgozott adatokat töröltesse. A helyesbítéseket és a törléseket a felelős IMI-szereplő **a lehető leghamarabb, de legkésőbb az adat érintettje kérelmének kézhezvételét követő 30** napon belül elvégzi.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat 23 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A felhatalmazás gyakorlása

törölve

(1) A Bizottság határozatlan időre szóló felhatalmazást kap a 4. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok

elfogadására.

(2) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.

(3) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás gyakorlásának feltételeit a 24. és a 25. cikk határozza meg.

Módosítás 34
Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A felhatalmazás visszavonása

törölve

(1) Az Európai Parlament vagy a Tanács visszavonhatja a 3. cikkben említett felhatalmazást.

(2) A felhatalmazás visszavonásával kapcsolatos döntés meghozatala érdekében belső eljárást indító intézmény legkésőbb a végleges határozat meghozatala előtt egy hónappal tájékoztatja a másik jogalkotót és a Bizottságot arról, hogy mely felhatalmazás visszavonásáról és milyen indokok alapján kíván határozni.

(3) A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat haladéktalanul vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét. A határozatot az Európai Unió Hivatalos Lapjában ki kell hirdetni.

Módosítás 35
Rendeletre irányuló javaslat
25 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Kifogás a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen

törölve

(1) Az Európai Parlament és a Tanács az értesítés napját követő két hónapos időtartamon belül kifogást emelhet a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ezen időtartam egy hónappal meghosszabbodik.

(2) Ha az említett időtartam leteltéig sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt kifogást a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, vagy ha az Európai Parlament és a Tanács az időtartam leteltét megelőzően egyaránt arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem emel kifogást, a felhatalmazáson alapuló jogi aktus a rendelkezéseiben megállapított időpontban hatályba lép.

(3) Ha az Európai Parlament vagy a Tanács kifogást emel a felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen, az nem lép hatályba. A felhatalmazáson alapuló jogi aktus ellen kifogást emelő intézmény a kifogást megindokolja.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
26 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) A Bizottság belső ellenőrzési mechanizmusainak magukban kell foglalniuk adatvédelmi értékeléseket – többek között egy biztonsági kockázat-elemzést –, amelyek alapján adatvédelmi politika (és biztonsági terv) kerül elfogadásra, valamint időszakos

felülvizsgálatokra és ellenőrzésekre kerül sor.

Módosítás 37

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 3 a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a) A Bizottság 2001. december 7-i ajánlása a „SOLVIT” – belső piaci problémamegoldó hálózat alkalmazásának alapelveiről: I. és II. fejezet¹

¹ *HL L 331., 2001.12.15, 79. o.*

Módosítás 38

**Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Melléklet törölve

INDOKOLÁS

I. A Bizottság javaslata

A belső piaci információs rendszer (IMI) 2008 óta áll fenn ingyenes szolgáltatásként a tagállamok számára a belső piacon belüli információcsere javítása céljából. A rendszer 27 tagállamban és az EGT-országokban több mint 6000 nyilvántartásba vett hatóság számára biztosít gyors és biztonságos eszközt a határokon átnyúló információcseréhez és az igazgatási együttműködéshez.

Az IMI-t jelenleg a szakmai képezések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a szakmai képezésekről szóló irányelv) és a belső piaci szolgáltatásokról szóló, 2006. december 12-i 2006/123/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a szolgáltatásokról szóló irányelv) szerinti információcserére használják, emellett egy bizottsági határozat és egy bizottsági ajánlás alapján is működik, aminek eredményeként hiányzik egy egységes jogi eszköz. Ez jelentős akadályt jelent az IMI-rendszer további bővítése számára, amelyet a különböző tagállami igazgatási struktúrák egymás közötti, napi szintű együttműködés hatékony eszközeként dolgoztak ki a különböző nyelvű információcsere megfelelő csatornájának biztosítására, illetve ugyanakkor a hagyományos kommunikációs csatornáknál magasabb adatvédelem garantálására.

Különböző bizottsági közlemények egyengetik az IMI további, az uniós jog más területei irányába történő kiterjesztésének útját¹ és mozdítják elő az európai közigazgatásokat közvetlenül összekapcsoló („face-to-face”) elektronikus hálózat kialakítását. Ennek eredményeként a Bizottság 2011 augusztusában javasolta ezt a rendeletet az IMI-rendszer egységes jogi kerete és a megfelelő működését biztosító szabályok kialakítása céljából. Ennek lehetővé kell tennie az IMI más uniós jogterületekre való kiterjesztését, valamint világos szabályokat kell meghatároznia a működés és az adatvédelem és -feldolgozás tekintetében.

II. Az előadó általános álláspontja

Az előadó üdvözli az IMI működésére vonatkozó közös szabályrendszer létrehozására irányuló bizottsági javaslatot. A belső piac kialakítását célzó erőfeszítéseinkhez lényeges, hogy a különböző tagállami hatóságok közötti, határokon átnyúló információcsere zökkenőmentes legyen. Az IMI megbízható és hatékony eszköznek bizonyult két működési területén – a szakmai képezésekről szóló, és a szolgáltatásokról szóló irányelv –, és a jelenlegi javaslat lehetővé fogja tenni az IMI-ben rejlő valamennyi lehetőség kiaknázását a polgárok és a belső piac előnyére.

Az IMI rugalmas eszköz, amely a különböző jogalkotási területek speciális igényeihez

¹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: „Az egységes piaci intézkedéscsomag felé: A magas szinten versenyképes szociális piacgazdaságért. 50 javaslat az együttes munka, vállalkozás és a cserekapcsolatok javítása érdekében”, COM(2010)0608 végleges, 45. javaslat a 31. oldalon.

igazítható, és új egységes formájában történő igénybe vétele nemcsak a jobb adatvédelmet teszi majd lehetővé, hanem az illetékes hatóságok közötti gyorsabb vagy nagyobb számú politikai területet érintő kommunikációt is. Végül, de nem utolsósorban a rendszer lehetővé fogja tenni a helyi hatóságok közötti jobb együttműködést, és az egységes piacon való nagyobb mértékű részvételüket.

E jelentés megírása során az előadó figyelembe vette az európai adatvédelmi biztos véleményét, valamint az elnökség és az Európai Bizottság számos alkalommal hangsúlyozott politikai elkötelezettségét az egységes piac jobb irányítása, illetve az IMI-rendszer további kiterjesztését célzó stratégia iránt. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményét (előadó: Hernández Bataller) és a 29. cikk szerinti munkacsoport véleményét¹ szintén figyelembe vette az előadó.

Jelentéstervezetében az előadó viszonylag korlátozott számú módosítást terjesztett be, melyek célja az IMI-rendszer átláthatóságának és jogbiztonságának javítása.

a) A belső piaci információs rendszer fejlesztése és az uniós jog más területeire történő kiterjesztése

Bár a javaslat egyetlen horizontális, jogilag kötelező erejű aktusba foglalja az IMI-re vonatkozó jelenlegi szabályokat, az előadó úgy véli, hogy az IMI-nek az uniós jog új területeire történő esetleges kiterjesztésére vonatkozó jövőbeli döntéseket megfelelően meg kell vizsgálni ebben a szakaszban. Az Európai Parlament gyakran kiemelte az IMI működésére vonatkozó átfogó jogi keret fontosságát, és az előadó határozottan támogatja a Bizottság javaslatát. Mindazonáltal az előadó szeretné kifejezni fenntartásait a hatáskör felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén történő módosításával kapcsolatban.

Az I. melléklet tartalmazza az IMI által jelenleg támogatott uniós jogszabályok területeit. A II. mellékletben található azok a területek, amelyekre az IMI a jövőben esetleg kiterjeszhető. Az előadó úgy véli, hogy a hatáskör módosítása a javaslat lényeges eleme, ezért javasolja, hogy az IMI hatáskörének bármilyen jövőbeli bővítése egy új javaslattelevet által történjen. Ennek következtében az előadó javasolja a felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra történő hivatkozás, következésképpen a II. melléklet törlését.

Ezenfelül az előadó szeretné hangsúlyozni, hogy – amint azt az európai adatvédelmi biztosnak a bizottsági javaslatról készült véleménye jogosan megállapítja – nem zárhatjuk ki azt, hogy „az IMI speciális politikai területeken történő használatának ötlete később, a jogalkotási folyamat során felmerülhet, és erre a Parlament vagy a Tanács javaslatot tehet”². Hasonló eseteknek már tanúi lehettünk a múltban, például a határokon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogokról szóló javaslat esetében. Ilyen esetekben a követendő eljárást már akkor pontosítani kellene, amikor a bizottsági javaslat előíranyozza a hatáskör felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén történő kiterjesztését.

Végezetül: az IMI új politikai területekre történő jövőbeli kiterjesztése a rendszer meglévő

¹ 01911/07/EN vélemény, WP 140.

² Az európai adatvédelmi biztos jelentése, 2.2.1. cikk, 22-24. pont

funkcióinak további változtatását követelheti meg; ezeket kellően figyelembe vennék a rendes jogalkotási eljárás alkalmazása közben.

b) Adatfeldolgozás és biztonság - Személyes adatok megőrzése

Az előadó szeretné hangsúlyozni, hogy a rendeletervezet 13. cikke bevezeti a zárolási eljárást – az IMI-ben feldolgozott személyes adatokra vonatkozó igazgatási együttműködési eljárás lezárásától számított 18 hónapos időszak után –, és lényegesen megnöveli az adatmegőrzési időszakot: a belső piaci információs rendszernek (IMI) a személyes adatok védelme tekintetében történő végrehajtásáról szóló 2008/49/EK bizottsági határozatban meghatározott 6 hónapról 5 évre. Az előadó sajnálja, hogy ez a módosítás hatásvizsgálat, illetve a rendelkezés szükségességének elegendő megindoklása nélkül került bevezetésre. A Bizottság nem mutatott be elegendő adatot a már meglévő hat hónapos időszak kiterjesztésére, és következésképpen nem áll rendelkezésre adat annak megbecslésére, hogy az új időszak összeegyeztethető-e a jelenlegi nemzeti adatvédelmi törvényekkel.

Az előadó azt is sajnálja, hogy nem terjesztettek be részletes indoklást a zárolt adatok tárolásáról sem a tekintetben, hogy ki és milyen alapon adna engedélyt az adatokhoz való hozzáférésre az ötéves tárolási időszak alatt. Ezenfelül a javaslat 3. cikke kimondja, hogy „Az IMI-t az igazgatási együttműködést igénylő belső piaci jogi aktusok végrehajtásához szükséges, a tagállami illetékes hatóságok közötti, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti információcserére – beleértve a személyes adatok [...]cseréjét – kell használni”, vagyis az IMI-t az információcsere informatikai eszközeként határozza meg. De új funkciók bevezetése az adatmegőrzésre és annak öt éves időszakra történő kiterjesztése jóval meghaladja az eredetileg előírt hatáskört. Úgy tűnik, hogy egy ilyen rendelkezés az IMI formáját a tagállami hatóságok közötti információcserére használt eszközből adatbázissá módosíthatja¹.

Az előadó osztja az adatvédelmi munkacsoport véleményét, és szeretné hangsúlyozni, hogy a 95/46/EK adatvédelmi irányelv a személyes adatok tárolását „*csak az adatok gyűjtése vagy további feldolgozása céljainak eléréséhez szükséges ideig teszi lehetővé*”².

A fenti aggodalmakat figyelembe véve, valamint követve a javaslat indokolásában szereplő bizottsági nyilatkozatot, miszerint a jelenlegi IMI-javaslat „*egyetlen horizontális, jogilag kötelező erejű aktusba foglalja az IMI-re vonatkozó jelenlegi szabályokat*”³ az előadó javasolja a jelenlegi – az IMI végrehajtására vonatkozó bizottsági határozatban⁴ előírt – hat hónapos tárolási időszak fenntartását.

¹ Ezen aggodalmakat az európai adatvédelmi biztos véleménye (6. o.) és a 29. cikk szerinti adatvédelmi munkacsoport Barnier biztoshoz intézett levele is megfogalmazza.

² Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, 6. cikk e) pont.

³ A belső piaci információs rendszernek (IMI) a személyes adatok védelme tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2007. december 12-i 2008/49/EK bizottsági határozat, 4. cikk

⁴ A belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködésről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat, COM (2011)522 végleges, 4. o., Indokolás 2. pontja

c) Az IMI szereplőinek és felhasználóinak hozzáférési jogai - külső szereplők

Az előadó üdvözlö a Bizottság javaslatát az IMI működésének a tagállami adminisztrációkon belüli módosításairól, azonban továbbra is aggódik az eredetileg a tagállami igazgatási hatóságok számára létrehozott IMI külső szereplők számára történő megnyitása miatt. Az előadó sajnálja, hogy nem történt meg egy ilyen módosítás hatásvizsgálata, ezért aggódik amiatt, hogy ez a szándék miként változtathatja meg az IMI működésének gyakorlati oldalát, és különösen amiatt, hogy mi lehet egy ilyen módosítás hatása az adatvédelemre és -biztonságra, figyelembe véve azt, hogy az IMI eredeti célja a tagállami hatóságok közötti és nem a tagállami hatóságok és egyének, valamint különböző szervezetek közötti információcsere lehetővé tétele volt.

Következésképpen az előadó úgy véli, hogy az IMI külső szereplőknek történő megnyitása további pontosítást és magyarázatot igényel.

III. Következtetés

E jelentés célja az, hogy olyan módosításokat javasoljon, amelyeket az előadó a javaslat jogbiztonságának növelése szempontjából szükségesnek vél. Miközben az előadó fenntartja a jogot a bizottsági javaslat további értékelése és későbbi konzultációk nyomán újabb módosítások betervezésére, ebben a szakaszban az a célja, hogy eredményes vita kezdődjön a bizottságban.

ELJÁRÁS

Cím	A belső piaci információs rendszer keretében történő igazgatási együttműködés (IMI-rendelet)		
Hivatkozások	COM(2011)0522 – C7-0225/2011 – 2011/0226(COD)		
Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma	29.8.2011		
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 13.9.2011		
Véleménynyilvánításra felkért bizottság(ok) A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 13.9.2011		
Nem nyilvánított véleményt A határozat dátuma	LIBE 29.9.2011		
Előadó(k) A kijelölés dátuma	Adam Bielan 19.9.2011		
Vizsgálat a bizottságban	5.12.2011	6.2.2012	19.3.2012
Az elfogadás dátuma	20.3.2012		
A zárószavazás eredménye	+: 36 -: 0 0: 1		
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia de Campos, Cornelis de Jong, Christian Engström, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Edvard Kožušník, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Mitro Repo, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Catherine Stihler, Gino Trematerra, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler		
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Raffaele Baldassarre, Nessa Childers, Frank Engel, Marielle Gallo, Evgeni Kirilov, Morten Løkkegaard, Konstantinos Poupakis, Ivo Strejček, Sabine Verheyen		
Benyújtás dátuma	23.3.2012		